

**Conferencia de Prensa dictada por el licenciado  
Manuel Alonzo, Gerente General del Banco de  
Guatemala, acerca del nuevo billete de Q1.00  
fabricado a base de sustrato de polímero**

**13 de agosto de 2007**

Nos hemos preparado exclusivamente con el propósito de darles a conocer acerca del nuevo billete de sustrato de polímero que va a salir a circulación en los próximos días. Hemos preparado una breve presentación, que vamos a iniciar con algunos pequeños antecedentes. Como ustedes recordarán, la Junta Monetaria, en diciembre del año pasado, dio su aprobación para la impresión del billete de polímero. En esa oportunidad, la autorización fue para imprimir 60 millones de formas de billete, de la denominación de Q1.00. Esto con el propósito de poder —como plan piloto— evaluar la durabilidad del billete, dado que, como ustedes saben, el billete de sustrato de fibra de algodón de Q1.00 tiene una durabilidad bastante corta y, por consiguiente, su costo real se eleva al no tener una duración más prolongada.

En el proceso de fabricación del billete entraron a participar cuatro empresas, que fueron invitadas, siendo ellas: *Giesecke & Devrient*, *Note Printing Australia*, *Joh Eschevé* y *Canadian Bank Note* de Canadá. La impresión del billete de polímero se adjudicó a la empresa *Canadian Bank Note*; así que de esa cuenta se han recibido ya —de los 60 millones autorizados— 30 millones; y próximamente estarán ingresando los otros 30 millones restantes.

Podríamos señalar algo muy importante para que la población vaya familiarizándose con el nuevo billete de Q1.00 de sustrato de polímero; éste posee algunas ventajas, entre las que se pueden destacar: La **durabilidad**. Como indicaba antes, el billete de fibra de algodón, que se venía utilizando, no tenía una durabilidad muy prolongada, era de dos y tres años a lo sumo, pero ya al tercer año venía con un alto grado de deterioro. De modo que el billete de sustrato de polímero viene

a resolver ese problema de durabilidad y se estima que tiene una resistencia de tres a cuatro veces más respecto del billete de fibra de algodón. Otra de las ventajas es la relativa a la **resistencia al agua**, es decir: el billete de polímero es impermeable; esto porque el sustrato de polímero es una película que va complementada con algún barniz que lo hace resistente al agua. Asimismo, destaca la **nitidez** de la impresión; ustedes van a ver en diapositivas que vamos a proyectarles y, si todavía conservan algún billete de fibra de algodón, porque hay algunos todavía en circulación, la impresión es más nítida en el billete de sustrato de polímero que en el billete de fibra de algodón.

Otro elemento importante es el de la **seguridad**, diríamos que el billete de sustrato de polímero —si bien conserva muchas características respecto del de fibra de algodón— aquél posee algunas ventajas respecto de las medidas de seguridad que se tenían anteriormente, y una de ellas, que resalta a la vista, es la **ventana transparente** que lleva en la cual va incrustado también el logotipo del Banco de Guatemala. Si alguien desea reproducir este billete por medio de escaneo o por fotocopiadora, esa ventana se torna oscura, casi negra diríamos, y eso evita que sea muy susceptible para la falsificación.

Dentro de las medidas de seguridad también se puede destacar la sensibilidad a la luz ultravioleta de la tinta que recoge el billete de sustrato de polímero. Otra de las características —y que son ventajas también para el usuario de billete de Q1.00— es respecto a la limpieza e higiene del billete mismo. Como no es un billete fibroso ni poroso —y eso sí lo tiene el de fibra de algodón— no conserva polvo o suciedad, no se le adhiere fácilmente el polvo y la suciedad, eso le da esa ventaja de ser más limpio y más higiénico. Por último, en relación a su uso: esto se traduce en menores costos de operación, especialmente para los bancos del sistema; y para el Banco Central en el proceso que se lleva a cada cierto tiempo con los billetes deteriorados que es la clasificación del billete y el tiempo que eso involucra. Hay menos operaciones de canje entonces por parte de los bancos, porque el billete no va a estar yendo y

viniendo a las bóvedas del Banco de Guatemala para su sustitución, y de allí que tiene una mayor durabilidad, es más limpio, más higiénico, es impermeable al agua. Todos estos elementos al final se traducen en ventajas, podríamos decir, en cuanto a costos de operación.

Dada la aceptación que ha tenido el billete de polímero, podemos indicar que, de la investigación realizada, el mismo es utilizado en 24 países y ahora le toca el turno a Guatemala. Ustedes pueden notar que en el ámbito latinoamericano están Brasil, Chile y México, como países que van a la vanguardia en esta región en el uso de billetes de sustrato de polímero. En otro contexto geográfico también están Australia, China, Kuwait, Nueva Zelanda, Rumania, Singapur, Taiwan, Zambia, etc., países que también han venido utilizando el sustituto de polímero en la fabricación de billetes.

Respecto del diseño y características del billete, en general podríamos decir que el nuevo billete tiene el mismo diseño que el que está hecho a base de fibra de algodón. Sin embargo, una característica importante del billete de sustrato de polímero es, como ya lo indiqué, la incorporación de una ventana transparente, que es propia de la industria del polímero, como elemento nuevo dentro del diseño. Asimismo, destaca la durabilidad del billete a que he hecho referencia, se estima que es 3 ó 4 veces mayor que la del billete de algodón, por lo que si bien su costo de fabricación —el de sustrato de polímero es mayor que el del billete de algodón— en el largo plazo se compensa ese costo por esa durabilidad. Al final resulta siendo más barata la fabricación de billete de polímero que el billete de papel de algodón.

Los 60 millones adquiridos se estarían poniendo a circulación pronto y esta prontitud la tenemos prevista para el próximo lunes, es decir, el 20 del presente mes. Los 60 millones que se están adquiriendo, de los cuales ya tenemos en bóveda 30 millones, se van a poner en circulación en un período de dos años, y eso va a ser en la medida en la que se vayan demandando, se van a ir poniendo en circulación, pero pensamos que la totalidad podría estar ya en circulación en un

período de dos años. Sin embargo, dada la durabilidad del billete de sustrato de polímero, se estima que el mismo permanecerá en circulación durante 6 años, como indiqué: 3 ó 4 veces más la duración del billete de papel de algodón. Es importante destacar, porque siempre se hace la consulta, respecto de si ahora que va a salir el billete de sustrato de polímero va a seguir circulando la moneda de Q1.00 y, efectivamente, no se ha pensado en eliminar o sacar de circulación la moneda de Q1.00; va a circular simultáneamente con los billetes de Q1.00 a base de polímero.

Acá en esta diapositiva pueden apreciar, esperaríá que pudieran ver con cierta claridad las características que se señalan del nuevo billete de sustrato de polímero. Primero diría que, en general, ustedes pueden ver el tamaño, la forma y los aspectos generales del billete son los mismos que se pueden apreciar en el billete de papel de algodón; sin embargo, hay algunas características, como les indicada, que sobresalen, y una de ellas, en el numeral dos, pueden ver: ésta es la ventana transparente, que tiene incrustado también el logotipo del Banco de Guatemala y ésta es una de las medidas de seguridad distinta de las que ya se tienen con el billete de fibra de algodón; de modo que al fotocopiar o escanear este billete, la ventana transparente se torna negra en la copia, se nota la falsificación inmediatamente. Otro aspecto importante — dentro de las medidas de seguridad que se mantienen— es el fondo de seguridad a base de líneas multidireccionales; esto no es muy fácil verlo acá en la diapositiva, ustedes lo van a ver ya a partir del lunes, porque también es parte de sus elementos de seguridad, que no sean tan visibles; con una lupa se puede apreciar bien la dirección de la línea: unas son horizontales; otras, inclinadas; en diagonal; o verticales; entonces van en diferentes direcciones.

En el fondo del billete hay una imagen sombreada y la podemos identificar acá en el numeral 4, y cuando puedan ver el billete, aparece el número 1; es una sombra que se forma en el proceso de fabricación en el que se monta una película sobre otra película del sustrato de polímero, genera una figura sombreada y ése es un número 1, que está allí. No se puede

apreciar a simple vista, aunque sí es posible hacerlo con cierto detenimiento y mejor todavía si es con una lupa, pero es parte de las medidas de seguridad que tienen incrustados estos billetes.

Asimismo, está la denominación del billete en el sistema numérico maya, éste es este punto que aparece acá, tiene un punto bastante resaltado, es el número 1 dentro de la numeración maya el cual permite que pueda ser identificado por los no videntes y ése es lo que representa esta figurita, la numeración maya. Luego aparece la figura maya a color en el anverso; y delineada sin color en el reverso; es una figura que aparece por acá, de este lado. Como tenemos que esto es una copia de una muestra, cuesta identificarlo, pero en esta parte de acá se puede ver y también en esta parte de acá. Ustedes, por allí tienen su afiche, lo pueden identificar, hay una figura maya, en el entorno se aprecia más el color rosado. Luego también aparecen ya las imágenes principales, la de general José María Orellana, en el anverso; y en el anverso, el edificio del Banco de Guatemala, figuras que se han conservado. Hay un elemento importante también que en los afiches, que ustedes tienen, pueden apreciar: en la orilla del billete, en el borde de esta franja, en el borde superior, pueden ver con una lupa la palabra *Banco de Guatemala* en todo el borde, una seguida de la otra, y esas mismas palabras están alrededor del número 1 que aparece acá. Son éstas pues las principales características que identifican al billete de polímero.

Observen esta diapositiva para poder comparar un poco en la copia: éste es el billete de polímero que va a salir a circulación, y éste el de fibra de algodón. La fotocopia, como les decía, generó una imagen negra, que es la ventana transparente y allí está el logotipo del Banco de Guatemala; entonces se puede identificar que es una falsificación. La ventana es la más visible de todos los elementos de seguridad que anuncia una falsificación, pero pueden ver cómo contrasta una copia respecto de la otra y eso es importante, porque la tinta —como acá— se torna un poco menos consistente en la impresión, que la que estaba en el billete de fibra de algodón; entonces aquí se identifica rápido que es una fotocopia o cuando se escanea de

la misma manera. En el reverso podemos apreciar también ligeramente esas diferencias que se dan a simple vista. Las otras obviamente requieren un poquito más de análisis para poder identificarlas como tales, pero son elementos que van a ir como elementos de seguridad.

Finalmente otro mensaje importante: si bien este billete de polímero tiene propiedades que lo hacen más durable, más resistente —lo pueden doblar muchas veces, no se aja fácilmente como sucede con el billete de fibra de algodón— pero también tiene ciertos elementos que deben tenerse en cuenta: no engraparlo, obviamente porque sí se puede perforar; tampoco rasgarlo, ni cortarlo. Son recomendaciones importantes porque si le hacen estas pruebas van a ver que sí son susceptibles a los efectos de corte, rasgado, engrapado. El billete en sí se puede guardar y como la cultura nuestra todavía no es de conservar cuidadosamente un billete, este billete de polímero —si lo queremos esconder bien— lo doblamos, lo hacemos un manojito, lo guardamos en la bolsa, se vuelve a extender y casi queda como que no pasó nada, a diferencia del de fibra de algodón, usted lo dobla y se queda así envuelto.

Éstas son las recomendaciones importantes que deben observarse en el uso del billete para darle ese efecto de durabilidad, porque si pasamos tijera, o lo engrapamos, obviamente es susceptible al corte y a las rasgaduras. Así finaliza esta presentación y recalco: el lunes de la semana entrante estarán en circulación los primeros billetes de sustrato de polímero de la denominación de Q1.00. Si tienen alguna pregunta sobre el particular, con mucho gusto, les atenderé.

**Leonel Díaz, Diario de Centro América:** ¿Cuánto se invirtió en la impresión de estos 60 millones de quetzales en billetes?, y si me puede hacer una relación de cuánto hubiese salido la misma cantidad en billetes de algodón y en el lapso, para tener una idea del beneficio en cuanto a costo; y si los 60 millones van a salir en su totalidad a circulación el lunes.

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:** El costo de los 60 millones de formas de billetes que se

adquirieron es de 4.7 millones de dólares. Eso es el equivalente a 60 centavos de quetzal de cada billete; se estima en este momento que una aproximación del costo de un billete de fibra de algodón, pudiera ser la mitad de lo que cuesta el billete de polímero, es decir: alrededor de Q0.30; sin embargo, en el largo plazo, dada la durabilidad que tiene el billete, el costo real sería mucho más bajo, porque la durabilidad es 3 ó 4 veces más que la durabilidad de un billete de fibra de algodón.

**Mirna Celedón, Zona Cero:** Escuché que no van a salir los 60 millones el próximo lunes, sino sólo la mitad: ¿Para cuándo se espera que salgan los otros 30 millones; y si esto va a ser de forma permanente y si se espera implementar este mismo material en billetes de otras denominaciones?

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:** Para aclarar: no van a salir los 60 millones el lunes. Esto va a ser un proceso gradual para ponerlos en circulación. De manera que estaríamos en un período de dos años poniendo a circulación los 60 millones, porque esto va en función de la demanda que hay en la economía del billete, en este caso, de la denominación de Q1.00. Así que no serían los 30 millones; esperamos tener los otros 30 millones en septiembre ya en bóveda para poder decir que ya están allí y obviamente ponerlos en circulación; e ir abordando el proceso que se va a ir dando de sacar a circulación estos billetes; cuya demanda, estimamos, en promedio anda en alrededor de los 2 millones mensuales del billete de Q1.00.

Como esta primera emisión de billete de Q1.00 es un plan piloto para evaluar precisamente la aceptación y la durabilidad del billete, posterior a eso —cuando ya tengamos el período completo para su evaluación— pensaríamos que vamos a salir con algunas otras denominaciones. En principio podríamos salir con una denominación del billete de Q5.00, pero eso no sería todavía, sino talvez al final de los cuatro o cinco años de tener en circulación el billete de Q1.00.

**Byron Dardón, Prensa Libre:** ¿Cuántos billetes van a salir a circulación el lunes de esos 30 millones que ya se tienen?

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:**

Como indicaba, la demanda promedio mensual es de alrededor de los Q2 millones, puede ser un poquito más, un poco menos; entonces el lunes estaríamos poniendo en circulación alrededor de los dos millones.

**Periodista de Noti 7:** Hay un proceso —que se ha venido realizando— que consiste en retirar de circulación algunos billetes deteriorados, ¿tiene esto algún impacto o se va a realizar actualmente el retiro de algunos que estén deteriorados de otras denominaciones?

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:**

Sí, éste es un proceso permanente que se hace de ir clasificando el billete que ya muestra alto grado de deterioro y es necesario sustituirlo. Como ustedes saben, hemos venido adquiriendo —a lo largo del año— billete nuevo que tenemos en existencia y se ha venido sustituyendo el billete por el billete viejo. De cualquier manera, este tema también entra con la vigencia del nuevo reglamento para las operaciones con los bancos y que entró en vigencia el 1 de agosto, en el cual los bancos ya tienen las indicaciones de los niveles que tendrían que observarse para clasificar los billetes aptos para circulación y los no aptos para circulación. A la fecha, ya hemos recogido alrededor de 800 millones de billete deteriorado, de los cuales se han amortizado ya 455 millones —que es el billete que se sustituye— y se encuentran en proceso para su sustitución alrededor de 350 millones, que estarían siendo amortizados y obviamente sustituidos por billete nuevo; esto con billetes de diferente denominación.

**Verónica Paz, Emisoras Unidas:** ¿Va a ser éste el afiche de información que se va a estar proporcionando o habrá algún tipo de campaña de información?

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:**

Sí, este afiche se va a estar publicando en los distintos medios escritos de comunicación, también se tiene previsto colocar algunos afiches en ciertos centros comerciales, y alguna

información que —con el apoyo de ustedes— se estaría trasladando vía los medios televisivos, respecto de lo hoy conversado para que la población vaya, en primer lugar, enterándose de que ya el lunes empezará a circular el nuevo billete y conozca las características del billete de sustrato de polímero. De modo que los afiches van a estar a la vista en las agencias bancarias, en el interior de la república.

**Gerson Ordóñez, Radio Sonora:** Usted mencionaba acerca de la cantidad de billetes deteriorados que han sido recogidos por la banca central: ¿de qué denominaciones han retirado del país? para ser más explícitos.

**Licenciado Manuel Alonzo, Gerente General del Banguat:** Son distintas denominaciones: billetes de Q100.00 se han amortizado 250 millones; de Q50.00 se han amortizado 80 millones; de Q20.00, 70 millones; de Q10.00, 34 millones; de Q5.00, 21 millones; y Q1.00, muy poquito.

Agradecemos su presencia, que tengan buen día.